

1881-09-30

AFSENDER

Viggo Pedersen

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

Afventer transskription.

Afsendersted:

Slagelse, Øremark

Omtalte personer:

Thorvald Bindsbøll

Ludwig Kabell

Elisabeth Pedersen

Niels Skovgaard

Omtalte steder:

Frederikshøj

Skamstrup

Øremark

Paris

København

Göteborg

Arkivplacering:

Mappe 26 nr. 5a-b

DOKUMENTINDHOLD

Afventer transskription.

TRANSSKRIFTION

Afventer transskription.

Fredrikshøj 15 August 1835

Spat af M, der har
 for Kisten. gænder en
 oplyst. De
 har
 for
 den

Patten
 om
 det
 er
 end
 for
 end
 af
 for
 en
 for
 en
 for
 en
 for
 en

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 26 Nr. 4A

Kære Jacobim!

Med Skam og med Bedøvels ser jeg hvor
 lange M er siden, jeg modtog dit mest Brev,
 - og du som vist har ventet og måske endog
 trænet det Paar, - M er skammelig af mig
 jeg har ikke glemt dig, ingen Længsel, di har
 netop meget ofte været i mine Tanker, men
 jeg har bestandig haft Hænderne fyldte og
 har ikke haft Mærke til hvor Tiden er
 gået. Jeg er nu i M held en meget uregelme
 sig Brevskriver, - M kommer al Tid i Paris
 og med mine Brevvekslinger, i lang Tid
 får jeg intet skrevet, og så kommer M plud
 selig på en Gang en hel skands. Man kan
 kan finde dig i M? skriver sig gerne stå
 i Brevveksling med dig; men M forstår
 sig, man har ingen Ret til at modtage
 Brev, når man ikke passer M hele lidt
 regelmæssig. Man har her på Gården
 haft den kedelige Skik, at de Lige
 gør Aften ikke har været Lige temmelig noget
 Sted om Aftenen, og da jeg oven har haft
 frist og at bestille om Dagen, er Tiden
 løbet på mig. - Kan du, hvor dan man
 du lever? Jeg tænker efter at vide det. Tak

skæl Di så høv for Dit Brev, - Di har vel
naesten selv glemt M.^e Det var så rart at læse, og
j. var meget glad for at se, hvor godt Di gik
pæm og hvor kærskent M. formede sig for Di, - og
især glad over at j. havde formået at hjælpe
Di lidt kærte eller bare være Di lidt til Trøst
og Beroligelse ved med Deltagelse at være
Vidne til Din Sang, - for andet havde j. jo
ikke gjort. Har Di hørt noget revent? Du
Di skrev til mig, var Di skuffet over intet
Brev at have fået fra hende. Eller har Du
måske ikke Lyk at fortælle mig noget der-
om; gør som Di vil, men vær i alt overbevis-
t om, at j. ønsker Di så hjertelig M. bedste og
glædeligt og tage levende Del med Di; hvad
Du glæder eller bedriver Di. - j. glæder
mig uhyr meget til at se Din Skidder
til Vinter; j. vid jo forkiend, at der godt,
om Di end kan være misfornøjet med noget
af M. selv. - ja Berøgelser i Figurerne! M.
er en forbandt Sag, - min Sag er M. ikke i de
Fald. Når man endda kan få Figurer, -
men j. vid ikke hvordan andre bærer sig
ad, - j. kan aldrig få nogen Modeler. End-
lig har j. været så heldig at få to Piger der
er så skikkelige, at ikke hænge Tøj op for
mig på en Blegeplads; - der har især
hængt Tøj op fra den 17 Junis til enden,
medens første devent bliver vi nok aldrig.
Tobak og Styr er her næst her i Sommer.

Di har vel
naesten selv
glemt M.^e
Det var så
rart at læse,
og j. var
meget glad
for at se,
hvor godt
Di gik pæm
og hvor
kærskent
M. formede
sig for Di,
- og især
glad over
at j. havde
formået at
hjælpe Di
lidt kærte
eller bare
være Di lidt
til Trøst og
Beroligelse
ved med
Deltagelse
at være
Vidne til
Din Sang,
- for andet
hadde j. jo
ikke gjort.
Har Di hørt
noget revent?
Du Di skrev
til mig, var
Di skuffet
over intet
Brev at have
fået fra
hende. Eller
har Du måske
ikke Lyk at
fortælle mig
noget der-
om; gør som
Di vil, men
vær i alt
overbevis-
t om, at j.
ønsker Di
så hjertelig
M. bedste og
glædeligt og
tage levende
Del med Di;
hvad Du
glæder eller
bedriver Di.
- j. glæder
mig uhyr
meget til at
se Din
Skidder til
Vinter; j.
vid jo forkiend,
at der godt,
om Di end
kan være
misfornøjet
med noget
af M. selv.
- ja Berøgelser
i Figurerne!
M. er en
forbandt
Sag, - min
Sag er M.
ikke i de
Fald. Når
man endda
kan få
Figurer, -
men j. vid
ikke
hvordan
andre
bærer sig
ad, - j.
kan
aldrig
få nogen
Modeler.
End-
lig har
j. været
så
heldig
at få
to
Piger
der er
så
skikkelige,
at
ikke
hænge
Tøj
op
for
mig
på
en
Blegeplads;
- der
har
især
hængt
Tøj
op
fra
den
17
Junis
til
enden,
medens
første
devent
bliver
vi
nok
aldrig.
Tobak
og
Styr
er
her
næst
her
i
Sommer.

Jeg ved ikke hvordan M har været i Trossen, -
men her kan i haft Blad hel Tiden, lige
inden jeg kom hjem; 4-5 Dage har M været
ganske stille men ikke mere, ikke en eneste
Dag har Belysningen været stadig, ligger de
små Skyer her bedækket Himlen hel Tiden
og ved den stadig Bevægelse frembragt
et ganske vist ofte meget malerisk men
højest besværligt og irriterende Skiftet af
Løb og Skygger; så har M været med Storm
og endelig på den sidste Tid med voldsomme
Regn, der kommer meget beligt lige i Høje
midten. Sæden hithit har været ved at visne
af Tørke. Jeg ved vist hvordan andre Malere
bærer sig ad i sådant Vejr, - jeg formår intet
at indrette. Jeg har prøvet på alle, sendt sin
en Nær for gævi på M en Motive til M
andst, men overalt har Vjret altid villet
lige M mod satte af, hvad jeg vilde. Følger
er, at jeg har Vaggen fuld af en række
Kødder Begyndelser af alle Slags, der
ikke med min best. Villen har kunnet
lad mig indføre. Jeg har øjeblik for øjeblik
noget Øjeblik, men intet har jeg været
alligevel. Men vanskeligt joaktim at
være Landskabsmaler, - Figurmaler; M
fri vil jeg vist ikke tale om. Jeg har prøvet
på 2 Motiver med Heste ved en gammel
de de malerisk Brønd, set på begge Tider,
men hverken Landskabet eller Hestene
kan nå at blive foretagne. Hestene kan
jeg kan meget øjeblik for, og ender man
kan fødem, passer Vjret ikke. Jeg er begyndt

Den er vist, og de er vist, men jeg har været

på alle mine Ting om trent allerede i Midten
af Juni, - intet er jeg færdigt med endnu.
Lørdag gør M altid, jeg begynder om Efter
Føråret, og om Efteråret er jeg ikke færdig
endnu, - hvad skal man give og gøre i?
Is vid hvad du vil svare, jeg skal nøjes
med få Motiver, så de samle alle Kræfter
om Dem, begynder M om Aar, fortsætte M
andst og hjælpe M endda ikke, så end
M 30' - meget godt! Men foruden de
1000 Ting som siges, beundrer jeg med
at få Modelle osv. er der altid der Ting
at tage i Betragtning ved, M jeg maler,
at M hjælper M om Aar og som M andst.
Habet" begynder jeg det om Aar fortsætte
næste men kunne langt fra ikke blive
færdig - og nu er der bygget et stort Hus,
der nu helt andre har skabt hele Motivet,
to Motiver, rigtig godt, tog jeg fat på her
ovre i Hjør, - i Aar er Traerne (skint) de
vist jeg bringe dem og uden Grund, da alle de
ligger i Uorden) helt barberet og nogle
faldet. 2 Billeder havde jeg i Gang med
en glimrende gammel Ladbygning,
inden jeg var halv færdig med den blev
den revet ned. Nu skal jeg til Østmark

skat Tude med Hestem mulken på
Kornmarken, Tak for dem.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

at jeg har levet kort, men praktisk tagt
jog i altid levte under de to Na-
turen, og M er en mere samlet sluttet
og bedre M end jeg er på, — — — men
Billeden er skildt alligevel.
Ja god du vilde male Figuren ved Clausen
— M er et godt Motiv, og du kan gøre
et. Egnet til M er på Tiden du for
men ful i Figuren, — da du dog altid
sige om du vil, at du egentlig er Tegner
maler. Desværre kan jeg vist ikke skaffe
den nogen Lyshøit Lille Dage på 12 år
men M må dog vist selv om du kommer
lige til det. — Hvor er Nilsen henne
for Tiden, og hvad tager han sig for?
Vil du komme du på Børn, og hvad
tager du så hen, og hvor færdig Katill.
Ja kan Børn og Komme til Danmark
i Børn Dage, men endte de kan ikke
komme til Skamstrup. Kan du vist
være at Hver Dage. — M har været
meget vant at være sammen med Ole
Jensen, men han tager herfra. Han er
en stot solid og flink Tegner. Kan du
heller vist vil vist færdig. Hver Dage
er meget karakteristisk opfatte, men
vel Loo; hvor du er to gamle Motiver
hvor jeg vil sige, to Motiver med gamle
Træk og Pløen og en mindre, allerede de
Hobben og Ostad, — vist er de nok
vok. Her fra kan jeg ikke kænnet slipp
for i intet i fordy, når jeg er kommet
hvor må du male med Kniven på
Tegne for at få sine gamle helige
Tage på Læreren, men i fordy.
Og kan du huske et du på det vist
at at gør nogle store Pløen af Toden
i Hæder ved Skamstrup, (de var en
Mølle i Børn Dage) — M har vist vel
glad mig til mig at gøre i Ar — men
Dyt, vil blive de næppe noget af det
Tiden alene ikke til og Vigtig næppe
heller. Vi det er mig i Tiden den Gudst
plage dig med alle sine Jesuistader
om du vil det kunde selv, — skildt
næppe i den Grad som jeg, — og en del
komme vist af nogen praktiskhed
for mig Tiden. — men hvad skal man
gør derud? — Hvad jeg må være glad
vid er, at min Hånd har tilladt mig
at male hele Tiden og endog at tegne
noget, så jeg kan M Høje, at det vil
gør mig ad, at skære smerte endte en
del. — jeg er jo vist ikke så lang for
Skamstrup, og jeg har vist vel

SKOTSGAARD MUSEET
Mappe 26 Nr. 42

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

de nogle Gaenge: Løst af Sammen
for Lov og det Mand, naar Ujæll har
været all for galt. Men her Gang x
M er blevet M d'lygt Ujæll, og jeg har
skynnet mig kjæde, for jeg er saa sad van-
lig ijen x blev modtaget af Regn
og Blod. De har vedt mange Gæster
Marstrand, og end Pige, har vedt der
en Tid, og Løst i Kolen og mange andre,
og har misseeret meget, og d'lygt Ujæll
for M vedt, men jeg har kun fort Løst.
For di kan vandre til jomstille Ujæll, Kære
Johann, hvad M vil sig at har x Ujæll
blev en vellygt Festen, men tillige
Kærlige Sige for alle, efter hvis Hæd man
blive betragtet og tillige alle Ujæll som
en Løs og Bødder, og jeg har fort ad Ujæll
lig meget godt i Lov, at jeg hørte ved
hvad jeg skal bygget alle end, - og
gubbelige Sige x man ender. - og har
en M aton Forsjæle at i. Lov og Kærlig
at et Billede af mig skildet ved Billede af
Løst i det Ujæll i det Ujæll i det Ujæll
men da jeg Ujæll har fort nogen Ujæll
og om ved jeg ikke til en M x Ujæll.
Di kan tænke sig, Billede var ellers ved
i Forsjæle af Hæd Mand her, og min
Kommissioner mig har forment at vedt
det Ujæll i det Ujæll i det Ujæll

har over M; - i det Ujæll x Ujæll
og vedt om for den første Kærlig, - men
hvis kan det findt sig vedt vedt vedt
kan M om Pige - hvis M helle da Ujæll
for helle sig sigte. - for jeg vil ogsaa
thjælpd mig: At eller villet til Forsjæle.
Fast vil jeg til jil aige Sigeres Ligt
om egult lig, og for Ujæll Kærlig, -
og for jeg ikke M, vil jeg aige Steadmet
til Løst. - For jeg et af den, ved
jig vorend ender Ujæll hvor her jeg
vil, - men til Paris vil jeg et i det Ujæll
Til jil Ujæll for Løst Tid, - men
endste til Forsjæle på Ujæll ad, -
all andt ligge i Ujæll Ujæll Ujæll.
Jegte at skrive efter italiensk Billede
jig kan alle har Kærlig en Ligt Ujæll
i Italiensk, og jeg tænke jeg skal Kærlig
til ved i det Ujæll - Holland?!

Jeg har forsette tættet meget på Frank
meend mig Kærlig, efter at jeg x kom
mere i det Ujæll, jeg ogsaa egult lig, jeg meget
vedt for mig et Ujæll. Ujæll Ujæll
mig, - Der er så for mig Ujæll Ujæll
Mangfoldig, men jeg om Ujæll
jeg faste M helle Ujæll og jeg Ujæll
lig, - og M x helle Ujæll Ujæll Ujæll